



dolpäp – Dolmetschen im pädagogischen Prozess - Informationen zur Registrierung -

Wer kann Sprachmittlung über *dolpäp* in Anspruch nehmen?

Anspruchsberechtigt sind nach Abschluss der Rahmenvereinbarung mit *dolpäp* Berliner Kitas und im Land Berlin zugelassene Kindertagespflegepersonen sowie Projekte, Einrichtungen oder Dienste der Bereiche Kinder- und Jugendhilfe sowie Kinder- und Jugendförderung.

Die angebotenen Sprachmittlungsleistungen verstehen sich als initiale und punktuelle Unterstützung pädagogischer Prozesse. Sie sind nicht dazu geeignet, in längerfristigen Beratungsprozessen das Fehlen von sprachmächtigem Fachpersonal zu kompensieren. Kalenderjährlich besteht die Möglichkeit maximal vier Einsätze pro Klient*in oder Anlass/Veranstaltungsart, z.B. für eine Familie im Rahmen einer Beratung, für ein Kind im Rahmen der Tagesbetreuung, für Elternabende. Darüber hinaus gehender Bedarf kann nur in begründeten Fällen gewährt werden.

Wir möchten Sprachmittlung über *dolpäp* in Anspruch nehmen. Wie können wir uns registrieren lassen?

Sie möchten eine Kita / eine Kindertagespflegestelle registrieren lassen:

- Auf der Internetseite <https://www.dolpaep.de/sprachmittlung#einrichtungen> liegt die Rahmenvereinbarung zum Download bereit.
- Senden Sie bitte ein ausgefülltes und unterschriebenes Exemplare eingescannt per E-Mail an dolpaep@kindererde.de oder zwei ausgefüllte und unterschriebene Exemplare per Post an:
Kindererde gGmbH
dolpäp
Provinzstr. 45-46
13409 Berlin
- Ein Exemplar erhalten Sie von uns unterschrieben zurück.
- Die Einwilligungserklärung zur Verarbeitung von Daten ist immer dann zu unterzeichnen und mit einzureichen, wenn im Zuge der Vermittlung, Erbringung und Abrechnung der Sprachmittlung personenbezogene Daten an *dolpäp* weitergegeben werden (u.a. Namen von Ansprechpartner*innen, private Kontaktdaten).
- Anschließend registrieren wir Sie bzw. Ihre Einrichtung auf der passwortgeschützten *dolpäp*-Buchungsplattform.

Sie möchten, z.B. als Träger, mehrere Kitas registrieren lassen:

- Auf der Internetseite <https://www.dolpaep.de/sprachmittlung#einrichtungen> liegt die Rahmenvereinbarung zum Download bereit.
- Sie finden dort außerdem eine Anlage, mit der Sie mehrere Einrichtungen registrieren lassen können.



- Bitte reichen Sie ein ausgefülltes Exemplar der Einrichtungsliste zusammen mit der Rahmenvereinbarung ein.
- Die Einwilligungserklärung zur Verarbeitung von Daten ist immer dann zu unterzeichnen und mit einzureichen, wenn im Zuge der Vermittlung, Erbringung und Abrechnung der Sprachmittlung personenbezogene Daten an *dolpäp* weitergegeben werden (u.a. Namen von Ansprechpartner*innen, private Kontaktdaten).
- Anschließend registrieren wir jede Einrichtung gesondert auf der passwortgeschützten *dolpäp*-Buchungsplattform.

Sie möchte eine Einrichtung aus dem Bereich Kinder- und Jugendhilfe registrieren lassen:

- Auf der Internetseite <https://www.dolpaep.de/sprachmittlung#einrichtungen> liegt die Rahmenvereinbarung zum Download bereit.
- Sie finden dort außerdem die „Anlage für KJH-Träger“. Sollten sich beim Ausfüllen Fragen ergeben, kontaktieren Sie uns gerne per E-Mail oder Telefon.
- Bitte reichen Sie ein ausgefülltes Exemplar „Anlage für KJH-Träger“ zusammen mit der Rahmenvereinbarung bei.
- Die Einwilligungserklärung zur Verarbeitung von Daten ist immer dann zu unterzeichnen und mit einzureichen, wenn im Zuge der Vermittlung, Erbringung und Abrechnung der Sprachmittlung personenbezogene Daten an *dolpäp* weitergegeben werden (u.a. Namen von Ansprechpartner*innen, private Kontaktdaten).
- Anschließend registrieren wir Sie bzw. Ihre Einrichtung auf der passwortgeschützten *dolpäp*-Buchungsplattform.

Welche Sprachen deckt der *dolpäp*-Sprachmittler*innen-Pool ab?

- Eine Liste der Sprachen finden Sie auf unserer Homepage unter <https://www.dolpaep.de/sprachmittlung#einrichtungen> (Mitte der Seite).
- Sollte die von Ihnen benötigte Sprache nicht dabei sein, sprechen Sie uns gerne an. Vielleicht können wir Ihnen bei der Suche behilflich sein.



Was kostet die Inanspruchnahme von Sprachmittlung über *dolpäp*?

- Die Registrierung bei *dolpäp* ist kostenlos.
- Die Honorarkosten der Dolmetscher:innen für die über die Buchungsplattform von *dolpäp* eingestellten Aufträge zahlt *dolpäp*.

**Bei Fragen wenden Sie sich gerne telefonisch oder per E-Mail an uns:
030 – 24 33 69 79 / dolpaep@kindererde.de**